

ॐ
॥ गुरुपादुकास्तोत्रम् ॥
Gurupādukāstotra
Hymnus opěvující chodidla učitele

1.

namo gurupādukābhyām
saṃsāra-sāgara-samuddharaṇaika-mantrābhyām
vairāgya-sāmrājya-dapūjanābhyām
namo namaḥ śrī-guru-pādukābhyām

2.

kavitva-vārāśi-nidhākarābhyām
daivatya-adaivatya-viveka-dābhyām
nādānta-bindu-kalātmikābhyām
namo namaḥ śrī-guru-pādukābhyām

3.

kāmādi-sarpa-vraja-gāruḍābhyām
viveka-vairāgya-nidhi-pradābhyām
bodha-pradābhyām druta-mokṣa-dābhyām
namo namaḥ śrī-guru-pādukābhyām

4.

ananta-saṃsāra-samudra-tāra-
naukāyitābhyām guru-bhakti-dābhyām
jāḍyābdhi-saṃśoṣaṇa-vāḍavābhyām
namo namaḥ śrī-guru-pādukābhyām

5.

śamādi-ṣaṭka-prada-vaibhavābhyām
samādhi-dāna-vrata-dīkṣitābhyām
rāmādhavāṅghri-sthira-bhakti-dābhyām
namo namaḥ śrī-guru-pādukābhyām

6.

svārcā-parāṇām akhileṣṭa-dābhyām
svāhā-sahāyākṣa-dhurandharābhyām
svāntāccha-bhāva-prada-pūjanābhyām
namo namaḥ śrī-guru-pādukābhyām

7.

kāmādi-doṣa-vraja-vināśanābhyām
vairāgya-dakṣāmṛta-varṣaṇābhyām
jñāna-pradābhyām bhava-bhaya-hārābhyām
namo namaḥ śrī-guru-pādukābhyām

8.

brahmādi-devaiḥ supūjitābhyām
brahmātma-bhāva-prada-darśitābhyām
brahmānubhūty-eka-vibhāvitābhyām
namo namaḥ śrī-guru-pādukābhyām

9.

yogīndra-hṛdya-antar-nivāsitābhyām
yogīśvaraiḥ supratipāditābhyām
yoga-pradābhyām jñāna-vikāsitābhyām
namo namaḥ śrī-guru-pādukābhyām

ॐ
Gurupādukāstotra
Hymnus opěvující chodidla učitele

1.

Vzdávám úctu chodidlům gurua,
které jsou jedinou mantrou k vysvobození z oceánu samsáry,
jsou požehnány a dávají nejvyšší odpoutanost.
Znovu a znovu vzdávám úctu chodidlům božského učitele.

2.

Jsou zdrojem vod poznání
dávají rozlišování mezi pravým a nepravým,
a jejich podstatou je nāḍānta, bindu a kalā⁴).
Znovu a znovu vzdávám úctu chodidlům božského učitele.

3.

Ničí plazící se zástup žádostivosti a dalších vášní,
jsou pokladnicí rozlišování (vivéka) a odpoutanosti (vairāgya),
dávají poznání (bodha) , rozpuštění a osvobození (mokṣa).
Znovu a znovu vzdávám úctu chodidlům božského učitele.

4.

Překonávají nekonečný oceán koloběhu zrození a smrti
jako dvě lodě, nadělují oddanost učiteli, guru,
a jsou jako ohně zcela vysušující oceán nevědomosti.
Znovu a znovu vzdávám úctu chodidlům božského učitele.

5.

Jsou naplněností, jež dává klid mysli a dalších šest ctností,
jsou zasvěceny slibu udělení samādhi
a přinášejí stálou oddanost chodidlům Rámy a Kršny.
Znovu a znovu vzdávám úctu chodidlům božského učitele.

6.

Splní veškerá přání těch, kteří jsou plně oddáni uctívání vlastního Já,
unesou břímě pomoci a vedení při sebeobětování
a jsou uctíváním dávajícím čirý stav ukončení sebe sama.
Znovu a znovu vzdávám úctu chodidlům božského učitele.

7.

Ničí důsledky nečistot z žádostivosti a dalších vášní,
sesílají déšť nektaru zralosti a odpoutanosti,
udělují poznání a zbavují strachu z existence.
Znovu a znovu vzdávám úctu chodidlům božského učitele.

8.

**Jsou náležitě uctívány Brahmou a dalšími bohy,
jsou projevem toho, co dává jednotu Brahman a Átman,
projevem jednoty a přímého zakoušení Brahman.
Znovu a znovu vzdávám úctu chodidlům božského učitele.**

9.

**Přebývají v srdci mistrů jógy,
jsou náležitě předávány nejlepšími z jóginů,
dávají sjednocení a jsou rozkvětem poznání.
Znovu a znovu vzdávám úctu chodidlům božského učitele.**

